1982-1983
BUDGET

Supplementary
estimates

Gouvernement
du Québec

1982-83
BUDGET

Supplementary estimates for the fiscal year ending March 31, 1983

Tabled in the Assemblée nationale
by Mr. Jacques Parizeau, ministre
des Finances and ministre des Institutions financières et Coopératives

Prepared as required by sections
38 and 39 of chapter A-6 of the
revised statutes of Québec

Printed by authority
of the Assemblée nationale

Gouvernement
du Québec
Conseil du trésor

ISSN 0709-3721
ISBN 2-551-05203-3

Legal Deposit, 4th quarter, 1982
Bibliothèque nationale du Québec

General Summary of Expenditures

Departments	Appropriations to be Voted	Permanent Appropriations	Total
Affaires municipales	8 069 000	—	8 069 000
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	7 222 000	—	7 222 000
Communications	1 263 300	—	1 263 300
Énergie et Ressources	3 278 000	—	3 278 000
Finances	40 000 000	—	40 000 000
Justice	4 200 000	5 125 000	9 325 000
Loisir, Chasse et Pêche	900 000	—	900 000
Transports	61 119 800	—	61 119 800
Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	131 128 900	—	131 128 900
	257 181 000	5 125 000	262 306 000

Affaires municipales

Programs	1982-83 $
Sector: **Municipal Management**	
3. Real Estate Assessment	**3 000 000**
Sector: **Water**	
6. Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	**5 069 000**
Appropriations to be Voted	**8 069 000**

Supercategories and Categories	Elements		
	2	3	1982-83
		($'000)	
Transfer			
10. Transfer	430.0	2 570.0	**3 000,0**
	430.0	2 570.0	**3 000,0**

Affaires municipales

Program 3

Real Estate Assessment

The objective of this program is to standardize the preparation of assessment rolls and provide the taxpayers with impartial means of redress should they feel the value of their property has been assessed unfairly.

Elements	1982-83 $
2. Compensation in lieu of Taxes for Government Buildings	430 000
3. Compensation in lieu of Taxes on Buildings in the Social Affairs and Education Networks	2 570 000
Appropriations to be Voted	**3 000 000**

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Transfer	
10. Transfer	5 069,0
	5 069,0

Affaires municipales

Program 6

Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction

The objective of this program is to facilitate the construction of waterworks and sewage systems in municipalities lacking sufficient financial resources.

	1982-83 $
Appropriations to be Voted	5 069 000

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programs	1982-83 $
Sector: **Agriculture**	
4. Farm Insurance	7 222 000
Appropriations to be Voted	7 222 000

Supercategories and Categories	Elements		
	2		1982-83
		($'000)	
Transfer			
10. Transfer	7 222,0		**7 222,0**
	7 222,0		**7 222,0**

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Program 4

Farm Insurance

The objective of this program is to compensate for crop yield losses and to guarantee farm producers an annual income under certain conditions.

Elements	1982-83 $
2. Farm Income Stabilization Insurance	7 222 000
Appropriations to be Voted	**7 222 000**

Communications

Programs	1982-83 $
Sector: **Support Services**	
2. Government Information and Publications	**1 263 300**
Appropriations to be Voted	**1 263 300**

Supercategories et Categories	Elements		
	6		1982-83
		($'000)	
Operating			
3. Communications	1 263,3		**1 263,3**
	1 263,3		**1 263,3**

Program 2

Government Information and Publications

The objective of this program is to inform the public of the Government's programs, activities and services, and to help the government departments and agencies, on request, with the publishing and execution of their information and publicity programs.

Elements	1982-83 $
6. Coordinating Agency	1 263 300
Appropriations to be Voted	**1 263 300**

Énergie et Ressources

Programs	1982-83 $
Sector: **Forestry**	
3. Forest Protection	**1 364 000**
Sector: **Energy**	
14. Studies, Research and Operations Pertaining to Energy	**1 914 000**
Appropriations to be Voted	**3 278 000**

Supercategories and Categories	Elements	
	1	1982-83
	($'000)	
Operating		
4 Services	1 364,0	**1 364,0**
	1 364,0	**1 364,0**

Program 3

Forest Protection

The objective of this program is to protect the forest against fire, insects, disease and misuse by man.

Elements	1982-83 $
1. Fire Prevention and Control	1 364 000
Appropriations to be Voted	**1 364 000**

Supercategories and Categories	Elements		
	3		1982-83
		($'000)	
Transfer			
10. Transfer	1 914,0		**1 914,0**
	1 914,0		**1 914,0**

Énergie et Ressources

Program 14

Studies, Research and Operations Pertaining to Energy

The objective of this program is to promote research on natural gas and oil resources in Québec and to establish government priorities and policies regarding hydrocarbons and electricity

Elements	1982-83 $
3. Development of Energy Conservation Programs	1 914 000
Appropriations to be Voted	1 914 000

Finances

Programs	1982-83 $
Sector: **Financial Management**	
4. Contingency Account	**40 000 000**
Appropriations to be Voted	**40 000 000**

Supercategories and Categories	Elements	1982-83
	3	
	($'000)	
Operating		
2. Other Remuneration	2 735,0	**2 735,0**
3. Communications	205,0	**205,0**
	2 940,0	**2 940,0**
Transfer		
10. Transfer	37 060,0	**37 060,0**
	40 000,0	**40 000,0**

Program 4

Contingency Account

The objective of this program is to provide for unforeseen expenses which may arise in the administration of government programs.

Elements	1982-83 $
3. Provision to increase any appropriation, with the approval of the Conseil du trésor, for the departments to carry out economic development projects	40 000 000
Appropriations to be Voted	40 000 000

Programs	1982-83 $
Sector: **Judicial Institutions**	
5. Assistance to Persons Brought Before the Courts	4 200 000
Sector: **Public Safety**	
16. Civil Protection	3 000 000
Sector: **Income Security Plans**	
17. Crime Victims Compensation	2 125 000
	9 325 000
Less: Permanent Appropriations	5 125 000
Appropriations to be Voted	4 200 000

Supercategories and Categories	Elements		1982-83
	1		
		($'000)	
Transfer			
10. Transfer	4 200,0		**4 200,0**
	4 200,0		**4 200,0**

Program 5

Assistance to Persons Brought Before the Courts

The objective of this program is to assure legal, financial and social assistance to persons with low incomes who are economically disadvantaged, and to children and families faced with social problems related to justice.

Elements	1982-83 $
1. Commission des services juridiques	4 200 000
Appropriations to be Voted	**4 200 000**

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Transfer	
10. Transfer	—
Permanent (1)	3 000,0
	3 000,0

Program 16

Civil Protection

The objective of this program is to ensure the protection of the public in the event of a disaster

	1982-83 $
	3 000 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster, 1979, c. 64 and amendments	3 000 000
Appropriations to be Voted	—

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	—
Permanent (1)	**2 125,0**
	2 125,0

Program 17

Crime Victims Compensation

The objective of this program is to ensure financial compensation to the victims of criminal acts.

	1982-83 $
	2 125 000
Less: Permanent Appropriations	
(1) Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6 and amendments	2 125 000
Appropriations to be Voted	—

Loisir, Chasse et Pêche

Programs	1982-83 $
Sector: **Recreation and Outdoor Activities**	
3. Implementation of Facilities and Management of Outdoor Sites	900 000
Appropriations to be Voted	900 000

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Capital	
9. Immoveables	900,0
	900,0

Loisir, Chasse et Pêche

Program 3

Implementation of Facilities and Management of Outdoor Sites

The objective of this program is to set up a network of facilities and sites allowing for the practice of outdoor activities.

	1982-83 $
Appropriations to be Voted	900 000

Transports

Programs	1982-83 $
Sector: **Land Transportation**	
1. Land Transportation Systems	**21 866 800**
3. Road Construction	**799 000**
4. Road Maintenance	**20 658 200**
5. Internal Management and Support	**17 795 800**
Appropriations to be Voted	**61 119 800**

Supercategories and Categories	Elements	
	2	1982-83
	($'000)	
Transfer		
10 Transfer	21 866.8	**21 866,8**
	21 866.8	**21 866,8**

Program 1

Land Transportation Systems

The objective of this program is to appreciate, to improve and to coordinate transportation systems and to provide financial assistance for public transportation services

Elements	1982-83 $
2. Public Transportation	21 866 800
Appropriations to be Voted	**21 866 800**

Supercategories and Categories	Elements	
	1	1982-83
	($'000)	
Capital		
9. Immoveables	799.0	**799,0**
	799.0	**799,0**

Program 3

Road Construction

The objective of this program is to develop and improve the road system.

Elements	1982-83 $
1. Construction of Autoroutes	799 000
Appropriations to be Voted	799 000

Supercategories and Categories	Elements						
	1	2	3	4	5	6	1982-83
				($'000)			
Operating							
1. Salaries	1 625.5	—	—	1 625.5	798.2	724.5	**4 773,7**
2. Other Remuneration	1 171.1	402.8	233.0	869.3	—	—	**2 676,2**
3. Communications	58.5	3.5	5.0	8.4	15.6	11.8	**102,8**
4. Services	1.8	31.1	0.1	1.0	175.1	9.9	**219,0**
5. Maintenance	1 946.7	2 179.8	56.6	1 076.2	157.7	213.2	**5 630,2**
6. Rent	1 034.3	398.6	5.5	151.7	66.4	14.0	**1 670,5**
7. Supplies	1 182.0	1 072.0	467.7	480.1	716.1	1 105.6	**5 023,5**
11. Other	0.1	—	0.1	—	0.1	—	**0,3**
	7 020.0	4 087.8	768.0	4 212.2	1 929.2	2 079.0	**20 096,2**
Capital							
9. Immoveables	—	—	—	—	562.0	—	**562,0**
	7 020.0	4 087.8	768.0	4 212.2	2 491.2	2 079.0	**20 658,2**

Program 4

Road Maintenance

The objective of this program is to maintain the quality of the road system.

Elements	1982-83 $
1. Road and Comfort Equipment Maintenance	7 020 000
2. Structure Maintenance	4 087 800
3. Control and Safety Equipment Maintenance	768 000
4. Winter Maintenance	4 212 200
5. Support Activities	2 491 200
6. Equipment Services	2 079 000
Appropriations to be Voted	**20 658 200**

Supercategories and Categories	Elements	
	2	1982-83
	($'000)	
Operating		
1. Salaries	10 285,2	**10 285,2**
2. Other Remuneration	1 881,0	**1 881,0**
3. Communications	1 258,1	**1 258,1**
4. Services	328,2	**328,2**
5. Maintenance	4,4	**4,4**
6. Rent	134,5	**134,5**
7. Supplies	670,4	**670,4**
11. Other	43,0	**43,0**
	14 604,8	**14 604,8**
Capital		
8. Equipment	350,0	**350,0**
Transfer		
10. Transfer	2 841,0	**2 841,0**
	17 795,8	**17 795,8**

Program 5

Internal Management and Support

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the human, physical and financial resources essential to the management of the Department's programs.

Elements	1982-83 $
2. Administrative Support	17 795 800
Appropriations to be Voted	**17 795 800**

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programs	1982-83 $
Sector: **Income Security Plans**	
7. Social Aid Benefits	**125 000 000**
8. Health Assistance	**4 978 900**
9. Income Security for Cree Hunters and Trappers	**1 150 000**
Appropriations to be Voted	**131 128 900**

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Transfer	
10 Transfer	125 000,0
	125 000,0

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Program 7

Social Aid Benefits

The objective of this program is to ensure all households an income based on the difference between their resources and their basic needs

	1982-83 $
Appropriations to be Voted	**125 000 000**

Supercategories and Categories	Elements		1982-83
	1	2	
		($'000)	
Transfer			
10. Transfer	553.1	4 425.8	**4 978,9**
	553.1	4 425.8	**4 978,9**

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Program 8

Health Assistance

The objective of this program is to pay for the drugs, equipment and dental and optometric care required by social aid recipients.

Elements	1982-83 $
1. Allowances for Drugs and Medical Appliances	553 100
2. Allowances for Services	4 425 800
Appropriations to be Voted	**4 978 900**

Supercategories and Categories	1982-83
	($'000)
Transfer	
10. Transfer	1 150,0
	1 150,0

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Program 9

Income Security for Cree Hunters and Trappers

The objective of this program is to provide the Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris with the amounts required for guaranteeing an income to Cree hunters and trappers engaged in traditional activities.

	1982-83 $
Appropriations to be Voted	1 150 000

BUDGET
1982-1983

Crédits
supplementaires

Gouvernement
du Québec

BUDGET
1982-1983

Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983

Déposé à l'Assemblée nationale par
monsieur Jacques Parizeau, ministre
des Finances et ministre des Institutions financières et Coopératives

Préparé conformément aux
articles 38 et 39 du chapitre
A-6 des lois refondues du Québec

Imprimé sous l'autorité
de l'Assemblée nationale

Gouvernement
du Québec
Conseil du trésor

ISSN 0709-3721
ISBN 2-551-05202-5

Dépôt légal, 4e trimestre 1982
Bibliothèque nationale du Québec

Sommaire général des dépenses

Ministères	Crédits à voter	Crédits permanents	Total
Affaires municipales	8 069 000	—	8 069 000
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	7 222 000	—	7 222 000
Communications	1 263 300	—	1 263 300
Énergie et Ressources	3 278 000	—	3 278 000
Finances	40 000 000	—	40 000 000
Justice	4 200 000	5 125 000	9 325 000
Loisir, Chasse et Pêche	900 000	—	900 000
Transports	61 119 800	—	61 119 800
Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	131 128 900	—	131 128 900
	257 181 000	5 125 000	262 306 000

Affaires municipales

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Gestion municipale**	
3. Évaluation foncière	**3 000 000**
Secteur : **Eau**	
6. Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égoûts	**5 069 000**
Crédits à voter	**8 069 000**

Super-catégories et catégories	Éléments		
	2	3	1982-1983
		($'000)	
Transfert			
10 Transfert	430.0	2 570.0	**3 000,0**
	430.0	2 570.0	**3 000,0**

Affaires municipales

Programme 3

Évaluation foncière

Ce programme vise à uniformiser la confection des rôles d'évaluation et à permettre aux contribuables un recours impartial s'ils jugent non équitable l'évaluation de leurs biens immobiliers.

Éléments	1982-1983 $
2. Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement	430 000
3. Compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	2 570 000
Crédits à voter	3 000 000

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Transfert	
10. Transfert	5 069,0
	5 069,0

Affaires municipales

Programme 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts

Ce programme vise à faciliter la construction de réseaux d'aqueducs et d'égoûts dans les municipalités, à capacité financière insuffisante

	1982-1983 $
Crédits à voter	**5 069 000**

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Agriculture**	
4. Assurances agricoles	7 222 000
Crédits à voter	7 222 000

Super-catégories et catégories	Éléments	1982-1983
	2	
		($'000)
Transfert		
10 Transfert	7 222.0	**7 222,0**
	7 222.0	**7 222,0**

Agriculture, Pêcheries et Alimentation

Programme 4

Assurances agricoles

Ce programme vise à compenser les pertes de rendement dans les récoltes et à garantir un revenu annuel aux producteurs agricoles selon certaines modalités.

Éléments	1982-1983 $
2. Assurance-stabilisation des revenus agricoles	7 222 000
Crédits à voter	7 222 000

Communications

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Services de soutien**	
2. Information et publications gouvernementales	1 263 300
Crédits à voter	1 263 300

Super-catégories et catégories	Éléments	
	6	1982-1983
	($'000)	
Fonctionnement		
3 Communications	1 263.3	**1 263,3**
	1 263.3	**1 263,3**

Programme 2

Information et publications gouvernementales

Ce programme vise à informer les citoyens sur les programmes, les activités et les services du gouvernement; il vise également à assister sur demande les ministères et organismes gouvernementaux en matière d'édition et dans la réalisation de leurs programmes d'information ou de publicité.

Éléments	1982-1983 $
6. Agence de coordination	1 263 300
Crédits à voter	1 263 300

Énergie et Ressources

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Forêts**	
3. Protection de la forêt	**1 364 000**
Secteur : **Énergie**	
14. Études, recherches et interventions concernant l'énergie	**1 914 000**
Crédits à voter	**3 278 000**

Super-catégories et catégories	Éléments	1982-1983
	1	
		($'000)
Fonctionnement		
4. Services	1 364.0	**1 364,0**
	1 364.0	**1 364,0**

Énergie et Ressources

Programme 3

Protection de la forêt

Ce programme vise à protéger la forêt contre le feu, les insectes, les maladies et la détérioration par l'homme.

Éléments	1982-1983 $
1. Prévention et lutte contre les incendies	1 364 000
Crédits à voter	1 364 000

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983
	3		
		($'000)	
Transfert			
10 Transfert	1 914.0		**1 914,0**
	1 914.0		**1 914,0**

Énergie et Ressources

Programme 14

Études, recherches et interventions concernant l'énergie

Ce programme vise à favoriser la recherche de pétrole et de gaz naturel au Québec et à établir les orientations et les politiques gouvernementales concernant les hydrocarbures et l'électricité.

Éléments	1982-1983 $
3. Développement des économies d'énergie	1 914 000
Crédits à voter	**1 914 000**

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Administration financière**	
4. Fonds de suppléance	40 000 000
Crédits à voter	40 000 000

Super-catégories et catégories	Éléments	1982-1983
	3	
	($'000)	
Fonctionnement		
2. Autres rémunérations	2 735.0	**2 735,0**
3. Communications	205.0	**205,0**
	2 940.0	**2 940,0**
Transfert		
10. Transfert	37 060.0	**37 060,0**
	40 000.0	**40 000,0**

Programme 4

Fonds de suppléance

Ce programme vise à pourvoir aux dépenses imprévues qui peuvent survenir dans l'administration des programmes gouvernementaux.

Éléments	1982-1983 $
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets de développement économique	40 000 000
Crédits à voter	40 000 000

Justice

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Institutions judiciaires**	
5. Aide aux justiciables	**4 200 000**
Secteur : **Sécurité publique**	
16. Protection civile	**3 000 000**
Secteur : **Régimes de sécurité du revenu**	
17. Indemnisation des victimes d'actes criminels	**2 125 000**
	9 325 000
Moins. Crédits permanents	**5 125 000**
Crédits à voter	**4 200 000**

Super-catégories et catégories	Éléments		1982-1983
	1		
		($'000)	
Transfert			
10. Transfert	4 200.0		**4 200,0**
	4 200.0		**4 200,0**

Justice

Programme 5

Aide aux justiciables

Ce programme vise à assurer une aide juridique, financière ou sociale aux personnes économiquement faibles et défavorisées, ainsi qu'aux enfants et à la famille aux prises avec certains problèmes sociaux ayant un rapport avec la justice.

Éléments	1982-1983 $
1. Commission des services juridiques	4 200 000
Crédits à voter	4 200 000

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Transfert	
10 Transfert	—
Permanents (1)	3 000,0
	3 000,0

Programme 16

Protection civile

Ce programme vise à assurer la protection de la population en cas de désastre.

	1982-1983 $
	3 000 000
Moins: Crédits permanents	
(1) Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre, L.Q., 1979, c. 64 et modifications	3 000 000
Crédits à voter	—

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Transfert	
10 Transfert	—
Permanents (1)	2 125,0
	2 125,0

Programme 17

Indemnisation des victimes d'actes criminels

Ce programme vise à assurer une compensation financière aux victimes d'actes criminels.

	1982-1983 $
	2 125 000
Moins: Crédits permanents	
(1) Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, L.R.Q., c. I-6 et modifications	2 125 000
Crédits à voter	—

(1) Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, L.R.Q., c. I-6 et modifications

Loisir, Chasse et Pêche

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Loisirs et récréation de plein air**	
3. Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air	900 000
Crédits à voter	900 000

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Capital	
9 Immobilisations	900,0
	900,0

Loisir, Chasse et Pêche

Programme 3

Implantation d'équipements et aménagement de sites de plein air

Ce programme vise à mettre en place un réseau d'équipements et de sites permettant la pratique des activités de plein air.

	1982-1983 $
Crédits à voter	900 000

Transports

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Transports terrestres**	
1. Systèmes de transports terrestres	**21 866 800**
3. Construction du réseau routier	**799 000**
4. Conservation du réseau routier	**20 658 200**
5. Gestion interne et soutien	**17 795 800**
Crédits à voter	**61 119 800**

Super-catégories et catégories	Éléments	
	2	1982-1983
	($'000)	
Transfert		
10 Transfert	21 866.8	**21 866,8**
	21 866.8	**21 866,8**

Programme 1

Systèmes de transports terrestres

Ce programme vise à connaître, améliorer et coordonner les systèmes de transport et à apporter une aide financière aux services de transport en commun.

Éléments	1982-1983 $
2. Transport des personnes	21 866 800
Crédits à voter	21 866 800

Super-catégories et catégories	Éléments	
	1	1982-1983
		($'000)
Capital		
9. Immobilisations	799.0	**799,0**
	799.0	**799,0**

Programme 3

Construction du réseau routier

Ce programme vise à l'implantation et à l'amélioration du réseau routier.

Éléments	1982-1983 $
1. Construction d'autoroutes	799 000
Crédits à voter	799 000

Super-catégories et catégories	Éléments						
	1	2	3	4	5	6	1982-1983
				($'000)			
Fonctionnement							
1. Traitements	1 625.5	—	—	1 625.5	798.2	724.5	**4 773,7**
2. Autres rémunérations	1 171.1	402.8	233.0	869.3	—	—	**2 676,2**
3. Communications	58.5	3.5	5.0	8.4	15.6	11.8	**102,8**
4. Services	1.8	31.1	0.1	1.0	175.1	9.9	**219,0**
5. Entretien	1 946.7	2 179.8	56.6	1 076.2	157.7	213.2	**5 630,2**
6. Loyers	1 034.3	398.6	5.5	151.7	66.4	14.0	**1 670,5**
7. Fournitures	1 182.0	1 072.0	467.7	480.1	716.1	1 105.6	**5 023,5**
11. Autres dépenses	0.1	—	0.1	—	0.1	—	**0,3**
	7 020.0	4 087.8	768.0	4 212.2	1 929.2	2 079.0	**20 096,2**
Capital							
9. Immobilisations	—	—	—	—	562.0	—	**562,0**
	7 020.0	4 087.8	768.0	4 212.2	2 491.2	2 079.0	**20 658,2**

Programme 4

Conservation du réseau routier

Ce programme vise à maintenir la qualité du réseau routier

Éléments	1982-1983 $
1. Conservation des chaussées et des éléments de confort	7 020 000
2. Conservation des structures	4 087 800
3. Conservation des équipements de contrôle et de sécurité	768 000
4. Exploitation d'hiver	4 212 200
5. Activités de soutien	2 491 200
6. Soutien en matériel	2 079 000
Crédits à voter	20 658 200

Super-catégories et catégories	Éléments	
	2	1982-1983
		($'000)
Fonctionnement		
1. Traitements	10 285.2	**10 285,2**
2. Autres rémunérations	1 881.0	**1 881,0**
3. Communications	1 258.1	**1 258,1**
4. Services	328.2	**328,2**
5. Entretien	4.4	**4,4**
6. Loyers	134.5	**134,5**
7. Fournitures	670.4	**670,4**
11. Autres dépenses	43.0	**43,0**
	14 604.8	**14 604,8**
Capital		
8. Équipement	350.0	**350,0**
Transfert		
10. Transfert	2 841.0	**2 841,0**
	17 795.8	**17 795,8**

Programme 5

Gestion interne et soutien

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

Éléments	1982-1983 $
2. Soutien administratif	17 795 800
Crédits à voter	**17 795 800**

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programmes	1982-1983 $
Secteur : **Régimes de sécurité du revenu**	
7. Prestations d'aide sociale	**125 000 000**
8. Assistance-maladie	**4 978 900**
9. Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	**1 150 000**
Crédits à voter	**131 128 900**

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Transfert	
10. Transfert	125 000,0
	125 000,0

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 7

Prestations d'aide sociale

Ce programme vise à assurer à tout ménage un revenu fondé sur la différence entre ses ressources et ses besoins essentiels.

	1982-1983 $
Crédits à voter	125 000 000

Super-catégories et catégories	Éléments		
	1	2	1982-1983
		($'000)	
Transfert			
10. Transfert	553.1	4 425.8	**4 978,9**
	553.1	4 425.8	**4 978,9**

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 8

Assistance-maladie

Ce programme vise à payer le coût de médicaments, d'appareils et de services dentaires et optométriques requis par les bénéficiaires de l'aide sociale.

Éléments	1982-1983 $
1. Prestations de médicaments et d'appareils médicaux	553 100
2. Prestations de services	4 425 800
Crédits à voter	4 978 900

Super-catégories et catégories	1982-1983
	($'000)
Transfert	**1 150,0**
10. Transfert	
	1 150,0

Travail, Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu

Programme 9

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris

Ce programme vise à doter l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris des sommes requises pour leur assurer une garantie de revenu lorsqu'ils s'adonnent à des activités traditionnelles.

	1982-1983 $
Crédits à voter	1 150 000